Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VIII. Warszawa, dnia 20 marca 1935 r. Nr. 16.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 19 marca 1935 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

Poz. 157. Taryfa towarowa P. K. P., część IB. (Sp. T. Nr. 2). — Zmiany.

Poz. 158. Taryfa towarowa P. K. P., część II, zeszyty: 1b, 2, 3 i Aneks. (Sp. T. Nr. 3b, 4, 5 i 6). — Zmiany.

Poz. 159. Polsko-niemiecka taryfa towarowa, część II, zeszyt 1, taryfa artykułowa Nr. 8 na wyroby z żelaza i stali oraz złomu. (Sp. T. Nr. 51/8).— Zmiany.

Poz. 160. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej polsko-niemieckiej. (Sp. T. Nr. 57). — Zmiany.

Poz. 161. Polsko-rumuńska taryfa towarowa, część II. (Sp. T. Nr. 71). — Zmiany.

Poz. 162. Polsko-rumuńsko-bułgarska taryfa towarowa. (Sp. T. Nr. 131). — Zmiany.

Poz. 163. Czeskosłowacko - polska taryfa towarowa, część II, zeszyt 1. (Sp. T. Nr. 172). — Zmiany.

Poz. 164. Polsko - rumuńsko - lewantyńska i zachodnio-śródziemnomorska taryfa towarowa. (Sp. T. Nr. 221). — Zmiany.

Poz. 165. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi, część II, zeszyt 4. (Sp. T. Nr. 252). — Zmiany.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Zarządzenie.

Międzynarodowa taryfa na przewóz osób i bagażu między stacjami niemieckiemi i belgijskiemi, zeszyty: 1 i 2. (Sp. T. Nr. 523 a i b). — Wprowadzenie dodatków: II do zeszytu 1 i III do zeszytu 2.

Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 19 marca 1935 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 157. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Część I - B.

Z dniem 25 marca 1935 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 122, w pozycji 942, w wierszu dziewiątym, po słowach: wyłącznie z drzewa", dodaje się słowa: oraz ich części".

Nr. H. T. III. 69/16.

Poz. 158. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Część II, zeszyt 1 b, 2, 3 i Aneks.

Z dniem 25 marca 1935 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1b

Na str. 72;

a) w taryfie wyjątkowej C 10, w punkcie 2 „Obszar ważności", po nazwie stacji: „Warta", dodaje się nazwę stacji: „Wilno".

b) w taryfie wyjątkowej C 11, w punkcie 2 „Obszar ważności", po nazwie stacji: „Kielce", dodaje się nazwę stacji: „Kraków" i po nazwie stacji: „Rzeszów", dodaje się nazwę stacji: „Tarnów".

Na str. 117, w taryfie wyjątkowej E 1, w punkcie 2 „Obszar ważności", w miejsce skreślonego numeru porządkowego 15, dodaje się nowy numer porządkowy o brzmieniu następującem:

„| 15 | Kopalnia Alfa ....| Łazy | Łazy | — |"

(Obow. od dn. 25/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 16 poz. 158).

Na str. 165 — 234, w taryfach wyjątkowych: H 1, H 2, H 6, H 7; H 9, w punkcie 2 „Obszar ważności", oraz w załączniku 1 do taryf wyjątkowych H, skreśla się nazwę stacji: „Niekłań".

Na str. 258, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych K, po nazwie stacji: „Wąchock", dodaje się nazwę stacji „Węgierska Górka".

W Zeszycie 2

Na str. 42 a, w taryfie wyjątkowej PC 12, w punkcie 2 „Obszar ważności", dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacyj: „Brody, Krystynopol, Przemyśl, Tarnopol".

Na str. 77 — w taryfach wyjątkowych PH 1, PH3 i PH 5, skreśla się nazwę stacji: „Niekłań".

W zeszycie 3

Na str. 24, w załączniku I, skreśla się numery porządkowe „7)" i „8)" wraz z wszelkiemi danemi;

w Aneksie

Na str. 53 — 57, w pozycji h 2, h 5a), h 7, h 7a), h 9, h 14 a), h 19, skreśla się nazwę stacji: „Niekłań".

Na str. 57, w pozycji h 22, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1935 Nr. 2, poz. 14. w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce „do stacyj", dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacyj: „Garcz, Opalenica, Pniewo, Starogard".

Na str. 88 dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
				(Obowiązuje do dnia 25 czerwca 1935 r.)			
r	5	Towary, taryfowane normalnie na podstawie T. Cz. I-B według klas wagonowych 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 z wyjątkiem wełny owczej surowej, zgrzeblonej, bielonej i odpadków z niej oddzielnie niewymienionych, wełny sztucznej poz. 718 K. t., wełny owczej czesanej poz. 719 K. t., wełny z kóz zagranicznych jak: alpaka, angora, kaszmir, lama, mombar i t. p. tudzież odpadków takiej wełny poz. 720 K. t. oraz towarów przyjmowanych do przewozu na zasadzie postanowień T. Cz. I-A, załącznik A.		Włocławek	Łódź	180 gr za 100 kg	Ogólne. Przewoźne oblicza się najmniej za 5.000 kg. Przesyłki mogą zawierać towar jednolity, wymieniony w p. 1 „Przedmiot" niniejszej taryfy lub składać się z różnych towarów, objętych niniejszą taryfą.

(Obow. od dn. 25/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 16, poz. 158).

Nr. H. T. III. 69/15

Poz. 159. Polsko-niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 8 (Wyroby z żelaza i stali oraz złom żelaza i stali).

Z ważnością od dnia 1 kwietnia 1935 r. na str. 12/13 powyższej taryfy (w tabeli odcinkowej A) dodaje się w porządku alfabetycznym:

a / Pomiędzy stacjami	Dział	punktami stycznemi																	
		1—13		14		15		16		17		18		19		20		21	
		10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t
Stuttgart — Feuerbach	E	.	.	232	210	.	.	234	212	233	211	.	.	234	212	.	.	233	211
Stuttgart — Untertürkheim	E	.	.	233	211	.	.	234	212	234	212	.	.	234	212	.	.	234	212

Nr. H. Tz. IV. 203/29.

Poz. 160. Polsko-niemiecki Związek Kolejowy. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej (Sp. T. Nr. 57).

Z ważnością od dnia 20 marca 1935 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w rozdziale B1:

a) skreśla się na str. 3 słowa:

„Old = Reichsbahndirektion Oldenburg, Verkehrskontrolle II Oldenburg,
„Tr = Reichsbahndirektion Trier, Verkehrskontrolle II Köln"

b) na str. 3 w wierszach zaczynających się od „Esn" i „Köl" po słowach „Verkerskontrolle II Köln" dodaje się słowa „in Trier"

c) na str. 3 w wierszu zaczynającym się od „Mat" słowa „Verkehrskontrolle II Oldenburg" zastępuje się słowami „Verkehrskontrolle II Münster (Westf) in Oldenburg".

d) dodaje się w porządku alfabetycznym:

„Sr = Reichsbahndirektion Saarbrücken, Verkehrskontrolle II Köln in Trier".

2) w rozdziale D (Spis stacyj niemieckich)

a) skreśla się ze wszystkiemi danemi:

Büschfeld, Büschfeld Grenze, Eichelscheid, Eichelscheid Grenze, Schöneberg-Kübelberg, Schöneberg-Kübelberg Grenze, Taben, Taben Grenze, Türkismühle, Türkismühle Grenze, Zweibrücken, Zweibrücken Grenze.

b) dodaje się w porządku alfabetycznym:

Kerprich-Hemmersdorf Grenze	Sr (Köl)	233
Monsdorf (Saar) Grenze	Sr (Köl)	233
Reinheim Grenze	Sr (Köl)	233
Saarbrücken	Sr (Köl)	233
Saarbrücken Grenze	Sr (Köl)	233
Saargemünd	Sr (Köl)	233
Stuttgart-Teuerbach	Stg	232
Ueberherrn Grenze	Sr (Köl)	233

c) w rubryce „Okręg Zarządu i Kontroli" oznaczenie „Mst (Old)" zmienia się na „Mst",

d) w rubryce „Okręg Zarządu i Kontroli" zmienia się niektóre oznaczenia, mianowicie:

przy stacji	Birkenfeld (Nahe)	oznaczenie	„Tr (Köl)"	zmienia się na	„Sr (Köl)"
„ „	Bremen Hohentorshafen	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Bremen Neustadt Gbf	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Delmenhorst	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Essen (Oldb)	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Hahn (Oldb)	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Oldenburg (Oldb)	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Trier Hbf	„	„Tr (Köl)"	„ „ „	„Sr (Köl)"
„ „	Varel (Oldb)	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Vechta-Falkenrott	„	„Old"	„ „ „	„Han"
„ „	Wilhelmshaven	„	„Old"	„ „ „	„Han"

Nr. H. Tz. IV. 203/27.

Poz. 161. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II.

Z mocą obowiązującą od 1 kwietnia 1935 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na str. 18 w rozdziale III, w ustępie 1 - A „Postanowienia ogólne", skreśla się w czwartym wierszu punktu 2 następujące słowa: „W komunikacji tranzytowej przez Polskę", zaś literę małe „w" zastępuje się literą „W".

2) Na str. 56, w spisie taryf pod taryfą Nr. 117 wpisuje się: 120 Węgiel aktywowany.

3) W taryfie Nr. 6 (Nasiona oleiste), tablicy B, prostuje się przy stacji Siedlce stawkę działu C dla przesyłek 5-tonnowych z „45" na „95".

4) W taryfie Nr. 25 B (Drzewo użytkowe) w tablicy A włącza się w porządku alfabetycznym stację Lotru z następującemi danemi:

1	2	3	4
Lotru	A1, A2	10 t. 15 t.	27*)

*) Obowiązuje od 1. II. — 20. IX. 1935 r.

5) W taryfie Nr. 53 (Kuchy), w tablicy A, włącza się w porządku alfabetycznym:

1	2	3
Chişinău	10 t, 15 t	38
Visterniceni	10 t, 15 t	38

6) W części II F, po taryfie Nr. 117 włącza się następującą nową taryfę:

Nr. 71/120
Polskiego
Spisu Taryf Nr. 120

Węgiel aktywowany.
Kierunek do Rumunji.
Przewozi się w wagonach krytych.
Stawki opłat przewozowych w jednostkach taryfowych za 100 kg.
Miernik wartości jednostki taryfowej do waluty krajowej patrz Część II, str. 10.
Droga przewozu: Śniatyn Załucze—Grigore Ghica Voda.

Tablica A.

Stacje	Opłata przewoźnego za	Punkt styczny I
Baicoi	5 t	199
	10 t, 15 t	189
Brazi	5 t	196
	10 t, 15 t	182
Buzau	5 t	177
	10 t, 15 t	165
Campina	5 t	203
	10 t, 15 t	189
Campinița	5 t	203
	10 t, 15 t	189
Ploești Nord	5 t	196
	10 t, 15 t	182
Ploești Sud	5 t	195
	10 t, 15 t	181
Targoviște	5 t	218
	10 t, 15 t	203
Teleajen	5 t	195
	10 t, 15 t	181

Tablica B.

Stacje	Opłata przewoźnego za	Punkt styczny I
Granica Państwa pod Chorzowem	5 t	217
	10 t	206
	15 t	195
Granica Państwa pod Zbąszyniem	5 t	263
	10 t	251
	15 t	239
Granica Państwa pod Zebrzydowicami	5 t	216
	10 t	203
	15 t	200
Śniatyn Załucze	5 t	5
	10 t	5
	15 t	5

7) W taryfie Nr. 210 (Zwierzęta żywe), w tablicy A, włącza się w porządku alfabetycznym:

1	2	3
Schinoasa	C 1	74
	C 2	68
	C 3	61
	C 4	55

Nr H. Tz. V. 253/77.

Poz. 162. Polsko-rumuńsko-bułgarski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa.

Z dniem ogłoszenia dodaje się w taryfie Nr. 165 (Szkło i wyroby szklane), w dziale 3 a, wprowadzonym Dziennikiem T. i Z. K. z 1935 r., Nr. 11, poz. 98, punkt 10, po słowach: „wyroby ze zwyczajnego szkła" słowa: „oprócz wymienionych w Taryfie".

Nr. H. Tz. V. 289/19.

Poz. 163. Czeskosłowacko-polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa część II, zeszyt 1.

Z ważnością od dnia 20 marca 1935 r. aż do odwołania wprowadza się w drodze kartowania następujące zniżone opłaty:

A. Dla węgla kamiennego i brykietów z węgla kamiennego.

Do czeskosłowacko-austrjackich przejść granicznych	Od ładowni kopalnianych grupy					
	1	2	3	4	5	6
	halerzy czeskosłowackich od 100 kg					
Břeclav státni hranice	667	669	674	673	676	676
Devinska Nova Ves štátnia hranica	731	—	—	—	—	—
Šatov státni hranice	755	—	—	—	—	—

B. Dla koksu z węgla kamiennego.

Do czeskosłowacko-austrjackiego przejścia granicznego	Od koksowni (stacyj)	
	II	XV
	halerzy czeskosłowackich od 100 kg	
Břeclav státni hranice	754	760

Wszelkie inne opłaty dla węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego do czeskosłowacko-austrjackich przejść granicznych

Břeclav státni hranice,
Devinska Nova Ves štátna hranica,
Horni Dvořiště statni hranice i
Sãtov státni hranice

obniża się o 20% (dwadzieścia procent). Ułamki halerzy, pozostające po odliczeniu 20% zniżki, zaokrągla się na całe halerze.

Do wszystkich zniżonych opłat dolicza się jednolity dodatek kursowy 35 (trzydzieści pięć) halerzy.

Warunki stosowania:

Niniejsze zniżone opłaty stosuje się tylko do przesyłek, przeznaczonych do stacyj austrjackich położonych na linji Passau—Ried im Innkreis—Attnang=Puchheim—Salzburg—Schwarzach=St. Veit—Villach—Arnoldstein, jak również i do stacyj położonych na zachód od tejże linji, poza tem do stacyj: Andorf, Bad Ischl Güterbahnhof, Bad Schallerbach=Wallern, Ebensee, Enns, Gmunden, Gmunden Seebahnhof, Graz Hauptbahnhof, Graz Köflacherbahnhof, Graz Ostbahnhof, Grieskirchen=Gallspach, Klagenfurt Hauptbahnhof, Klagenfurt Rudolfstrasse, Lambach, Linz Frachtenbahnhof, Linz Umschlagplatz*), Steyr, Schwanenstadt, Urfahr, Vöklabruck, Wels i Wels Lokalbahn.

*) Zniżka niema zastosowania do przesyłek, które mają być dalej przewożone po Dunaju.

Tem samem uchyla się ważność rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 9, poz. 53, wraz z wszelkiemi uzupełnieniami.

Nr. H Tz. III. 67/11.

Poz. 164. Bezpośrednia Polsko-rumuńsko-lewantyńska i zachodnio-śródziemnomorska komunikacja towarowa. Taryfa towarowa.

Z ważnością od 1 kwietnia 1935 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienia:

W taryfie artykułowej Nr. 63 dodaje się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Piotrków		479	—	—	—	486	—	—	—	469	—	—	—
Warszawa*)		470	—	—	—	477	—	—	—	460	—	—	—

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
492	—	—	—	493	—	—	—	495	—	—	—		Piotrków
483	—	—	—	484	—	—	—	486	—	—	—		Warszawa*)

Nr. H. Tz. VI. 271/19.

Poz. 165. Czeskosłowacko-polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa Część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 20 marca 1935 r., zamieszcza się na str. 72 następującą nową pozycję:

Pozycja Nr. 2

Zniżone opłaty za przewóz towarów pozycji B taryfy artykułowej Nr. 17.

Obowiązuje od dnia 15 marca 1935 r. aż do odwołania najdalej jednak do 31 grudnia 1935 r.

Opłaty stosuje się przy obliczaniu przewoźnego.

Od stacji	Do stacji	
	Gdynia Port,	Danzig (Gdańsk)
	10 t	15 t
Ružemberok	1567	1314
Ružemberok celulózka	1571	1318
Turčiansky Sv. Martin	1530	1277
Vratimov	1351	1105
Žilina	1433	1180

Nr. H. Tz. III. 121/19.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Polskie Koleje Państwowe.

Zarządzenie.

W sprawie Taryfy Międzynarodowej na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami i Belgją.

Z dniem ogłoszenia wchodzą w życie na P. K. P. dodatek II do zeszytu I i dodatek III do zeszytu II powyższej taryfy.

Dodatek II do zeszytu I zawiera drobne zmiany przepisów przewozowych, dodatek zaś III do zeszytu II zawiera zmiany i uzupełnienia opłat przewozowych.

Egzemplarze tych dodatków, stanowiące załączniki do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K. są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie 0,25 zł za pojedyńczy egzemplarz dodatku II oraz 0,45 zł za egzemplarz dodatku III.

Nr. H. O. III. 93/1.

Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 15 marca 1935 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych	11.22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	5.35 zł	„ „ „	19.15 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,20 zł	„ „ „	407,00 franków belgijskich	
	„ „ franków belgijskich	25,00 zł	„ „ „	58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich	173,50 zł	„ „ „	58,00 guldenów gdańskich	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł	„ „ „	460,00 koron czeskich	4
3	„ „ guldenów gdańskich	174,00 zł	„ „ „	1950,00 lei rumuńskich	5
4	„ „ koron czeskich	22,20 zł*)	„ „ „	230,00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron duńskich	114 00 zł*)	„ „ „	47,75 marek niemieckich	7
12	„ „ koron norweskich	128.00 zł*)	„ „ „	102,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich	131 50 zł*)	„ „ „	58,20 franków złotych [1])	
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł	„ „ „	840,00 dynarów jugosłowiańskich	
6	„ „ lirów włoskich	44,50 zł			
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł			
8	„ „ pengő węgierskich	120,00 zł			
9	„ „ szylingów austrjackich	105.00 zł			
	„ „ dynarów jugosłowiańskich	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

*) Zmiana kursu walut od dnia 16.III.35:
100 koron czeskich=22.25 zł., 100 koron duńskich=114.50 zł.,
100 koron norweskich=129.00 zł., 100 koron szwedzkich=132.50 zł.

*) Zmiana kursu walut od dnia 20.III.35:
100 koron duńskich=114.00 zł.,
100 koron norweskich=128.00 zł.,
100 koron szwedzkich=131.50 zł.

Nr. F. D. IV. 126/11.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 75398